

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三一第卷式十三第紙週新) Monday 21 September 1970 (Vol. 32 No. 131 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五角
一律	每月二元五角
(郵寄或派到)	

（庚戌年八月廿一日）

本報地址：維多利亞市東彭德街一號

電話：六八五八九四

本報創始於一九〇七年，由華僑領袖發起，旨在服務華人社區，報導國際新聞。

國王哈臣再下令前線立即停火

約日北部激戰 政府軍受重創

【貝魯特廿一日加通社電】約旦北部激戰之際，國王哈臣於今日下午五時十五分，即約旦時間下午四時十五分，下令前線政府軍立即停火，此舉係在約旦政府軍受重創後，由國王親自下令。

據此間約旦政府消息，約旦政府軍在約旦北部與巴解武裝部隊發生激烈戰鬥，政府軍受重創，傷亡慘重。約旦政府軍在約旦北部與巴解武裝部隊發生激烈戰鬥，政府軍受重創，傷亡慘重。

南越副總統定期訪美

【西貢美聯社電】南越副總統阮文榮，將於下週訪問美國。阮文榮在訪問期間，將與美國總統尼克森會晤，並與美國國務卿施萊辛格會談。

阮文榮在訪問期間，將與美國總統尼克森會晤，並與美國國務卿施萊辛格會談。阮文榮在訪問期間，將與美國總統尼克森會晤，並與美國國務卿施萊辛格會談。

傳加與中共建交談判尚有許多問題待決

【奧太瓦加通社電】加拿大與中共建交談判，目前尚有許多問題待決。加拿大政府表示，建交談判進展緩慢，雙方在許多關鍵問題上仍存在分歧。

加拿大政府表示，建交談判進展緩慢，雙方在許多關鍵問題上仍存在分歧。加拿大政府表示，建交談判進展緩慢，雙方在許多關鍵問題上仍存在分歧。

蘇發射月神十五號 四日半抵月球軌道

【莫斯科路透電】蘇聯發射的月神十五號太空船，已於週四（廿一日）下午四時，成功進入月球軌道。這是蘇聯在太空探索方面取得的重要進展。

蘇聯發射的月神十五號太空船，已於週四（廿一日）下午四時，成功進入月球軌道。這是蘇聯在太空探索方面取得的重要進展。

蘇投奔英國女舞星 將在英國電視表演

【倫敦路透電】一名蘇聯女舞星，因不滿蘇聯體制，已投奔英國。她將在英國電視台進行表演，引起國際關注。

一名蘇聯女舞星，因不滿蘇聯體制，已投奔英國。她將在英國電視台進行表演，引起國際關注。

增加客航機保險費 尚未達到拒保程度

【三市路透電】由於客航機保險費增加，保險公司正考慮是否拒保。目前尚未達到拒保程度，但保險費率已顯著提高。

由於客航機保險費增加，保險公司正考慮是否拒保。目前尚未達到拒保程度，但保險費率已顯著提高。

披頭四熱門歌曲 歌迷批評在英降級

【倫敦路透電】披頭四樂隊最近發行的新專輯，在英國受到歌迷的批評。部分歌迷認為其音樂質量下降，要求其在英國市場降級。

披頭四樂隊最近發行的新專輯，在英國受到歌迷的批評。部分歌迷認為其音樂質量下降，要求其在英國市場降級。

聯合國十九年來對中國代表權提出爭辯

【台北路透電】聯合國大會每年均對中國代表權問題提出爭辯。目前，中華民國與中華人民共和國均主張擁有代表權，雙方在聯合國大會上展開激烈辯論。

聯合國大會每年均對中國代表權問題提出爭辯。目前，中華民國與中華人民共和國均主張擁有代表權，雙方在聯合國大會上展開激烈辯論。

以總理在紐約發表 否認違反停火條約

【紐約路透電】以色列總理梅厄維茲在紐約發表講話，否認違反停火條約。他表示，以色列政府將遵守國際法，維護地區和平。

以色列總理梅厄維茲在紐約發表講話，否認違反停火條約。他表示，以色列政府將遵守國際法，維護地區和平。

身懷手槍當街拒捕 搜出劫款判監五年

【亞特蘭大訊】一名男子在當街拒捕時，被警方搜出手槍及劫款。法院判處其監禁五年。

一名男子在當街拒捕時，被警方搜出手槍及劫款。法院判處其監禁五年。

威脅炸飛機案巨款 兩名疑犯被拘提

【滿地可訊】兩名男子因威脅炸毀飛機案，被警方拘捕。警方在他們身上搜出巨款，案件正在進一步調查中。

兩名男子因威脅炸毀飛機案，被警方拘捕。警方在他們身上搜出巨款，案件正在進一步調查中。

太平洋岸捕魚問題 蘇求加國延期會議

【雲訊】蘇聯要求加拿大延期舉行關於太平洋岸捕魚問題的會議。蘇聯方面表示，捕魚問題關係重大，需要更多時間進行磋商。

蘇聯要求加拿大延期舉行關於太平洋岸捕魚問題的會議。蘇聯方面表示，捕魚問題關係重大，需要更多時間進行磋商。

謀殺商人沉屍海底 域埠警方拘捕疑兇

【域多利訊】警方拘捕一名涉嫌謀殺商人並將其沉屍海底的男子。警方在海底發現了受害者的屍體，並成功將疑兇歸案。

警方拘捕一名涉嫌謀殺商人並將其沉屍海底的男子。警方在海底發現了受害者的屍體，並成功將疑兇歸案。

劫銀行匪認有毒癮 因要吸毒無奈行劫

【雲訊】一名劫銀行匪徒承認自己有毒癮，因需要吸毒而無奈行劫。法院在判決時考慮了其特殊情況，判處其監禁。

一名劫銀行匪徒承認自己有毒癮，因需要吸毒而無奈行劫。法院在判決時考慮了其特殊情況，判處其監禁。

本報地址：維多利亞市東彭德街一號

電話：六八五八九四

本報創始於一九〇七年，由華僑領袖發起，旨在服務華人社區，報導國際新聞。

來件

續論「自己人殺自己人」

瓦封頌

頃聞大眾報大作「論自己人殺自己人」一篇，看來好似曉得「政治」是甚麼，請看小地呢，但低語講清和民國，忘記了講自己，好似「有眼無珠」，

查國有國法，家有規矩，本朝法律，均由人民主理，以文官濫充鄉正，幹部來策動，以便收「指臂之功」，施行愚民之政策，搜羅權仔，用作爪牙，容易小事變大，嚴防「國特」一類，

君子願成人之美，用「續」一詞，與讀者一談，俾得以飽眼福，再親全豹，快快也。

春若擺花酒有好去處 井有多美美酒，正符合了「夜夜笙歌，酒過三巡，男男女女可以相親相愛，

你信命運嗎? (一八五) 烏蠅屎換回一狀元 後陳氏領回卷出來，自己覆看其卷，而烏蠅屎竟有奇效，陳氏汗流浹背，

佛山鳳眼迷寶魚標 佛山有名叫做鳳眼迷，它不是街



不夜天戲院

每晚七、八、九點鐘放映大巨片。 星期一至星期五 放映時間： 下午七時半至晚上十一時

全部武士曼七彩濶幕 超級武俠奇情打鬥片 天龍堡 秦沛 馮寶賢 李居安 主演

五兒救親 羅麗卿 羅劍郎 主演 鳳凰女 馬笑英 主演

下期預告： 九月廿五日(星期五)至 十月一日(星期四)放映 全部伊士曼七彩

歌唱片 趙飛燕 林家聲 關海山 主演 南紅 李香琴 主演

打鬥巨片 關德興 石堅 主演 特別放映古裝歌唱片 「百戰榮歸迎彩鳳」

鳳凰女 陳好述 主演

產業買賣 華仲敏 Joseph Hua 435-7331 MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION 789 W. PENDER ST., VANCOUVER, 公司電話：682-7351

喜士走東 奧林比亞戲院 九月廿二日(星期二) 九月廿三日(星期三) 九月廿四日(星期四) 每晚放映兩場 七點半 九點半

OLYMPIA THEATRE 2381 E. HASTINGS NEAR NANAIMO ST. 好片影戲院 下期預告： 武俠「野店」 陳莎莉 主演

由三千元起 特別儲蓄 日收利息 時間即是金錢，請閣下速將每日收入或暫時未動用之存款到本行

貴兼不飽，則吾豈敢， 鳳城美點，捨我其誰。 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

黃旗旅行社 代辦旅行保險火燭汽車意外等 簽證文件 遺囑遺囑批約契據等 營業時間：星期六下午壹時至五時

City Home Mortgage and Savings Corporation 495 Main St., Vancouver, B.C. 活期存款七厘 定期存款三個月八厘半，壹年 至四年九厘，五年九厘一五

加興泰有限公司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理
SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30
零沽批發
極表歡迎

新到

花旗蝦肉
鼓汁蘇鮑
祥發咸蛋
天府花生
北京蜜棗
上海熏魚
梅林冬筍
五彩皮蛋
什錦菓脯
中山杏仁餅

黃漢經紀

電話 684-1754
Wong Home Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

安平搬運公司

P. Q. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
代辦碼頭取行李貨物手
續，住屋傢俬，大小鋼琴
機房傢俬，搬行接連
工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，備有
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉



神雕俠侶

金庸著
(六五二一)

他之一招一式，便出去幾是差之
風毫，發揮不出威力。
他在高台上空手揮拳，肩膊受
傷，郭靖等也都望了，只是相
距過遠，如何能揮拳相助？黃蓉
心念一動，搶過郭靖手中長劍，拋
給郭靖，叫道：「射上去給過兒！」
郭靖接過長劍，將劍柄扣在弓弦之
上，左手離劍托定，右手一拉一放，更
的一響，那長劍白光閃閃，破空飛
去，這長劍劍身甚重，形狀又不同尋
常，若非郭靖力大，怎能送得上
高台？
那長劍呼呼聲，直向楊過身後
射去，揚過右手袖子一捲，裏住了劍

NOTARY PUBLIC 溫日隆
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
田仔梳銀行式樓樓街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857
新到大幫
ABC 西德風扇，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另備到大批新唱片，
歡迎購取，目錄印備
待取。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七百零九號門牌歡迎各界
善男信女來此參拜祈求必應或外埠來信
求籤代求詳解詳解
電話 255-874 司理人黃植維
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專辦木工裝修，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
電話 872-1088 874-1330
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
襪子內衣
襪子內衣
襪子內衣
衣袋
衣袋
衣袋

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 4-6434
專配西藥
各種補丸
沖劑咖啡
文房用具
各種雜誌
價格公道
格外歡迎

廣珍首飾舖
Kwong Chin Hee Jewellery
39 Pender St. Vancouver 4, B. C.
專辦上等
珠寶首飾
聘請名師
地方雅潔
招呼妥當
大器小池
隨時應命
價格公道
格外歡迎

馬君貴
專辦承接洗衣機洗衣機
具設備齊全
電話 874-799 或 788-785

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
本月又快到
本店精製各
樣中秋月餅
七彩豬籠餅
佛公餅
棋仔餅
大量登市
並有兒童玩具膠汽
球贈送(日錄印備)

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
通案即奉
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 或 788-785

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821
專售及修理各
種傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

新美鮮
Sunbeam White
新邊麵麩

雲高華搜烟通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
工作妥當，價錢公道，隨時電話，快
速。

葛里冷氣工程
專辦大小商業樓房冷氣工程。專修
及修理。忠誠服務。快修可靠。
電話：八七九、三〇三九
717 E. Broadway, Vancouver, B.C.

訪英雄相命掌紋
男女婚姻 家庭是非
個性前程 壽夭窮通
接批八字書 外埠郵寄到
英雄相命 時時造英雄
富豪高華片打街東豐百號新豐源社式樓
一三三號房 電話六八五九〇六四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Penders, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重財物，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如與本行
簽署條件，本行備有保險單，每年僅收租金七元五角。毛
華務部司理：馬錦華
總行設在倫敦 電話五五七五
最近加元在港兌換五五七五
馬錦華在港接洽 電話六〇五五
傳真號碼 每百元十六元八角

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
旅館出賣
此旅館位在暢旺區域，近華埠
內有房三十二伙出租，傢俱新
備，月租四百元，有三年批，
取價壹萬二千元，如意者請到
吳國華辦事處 或用電話詢問
定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十餘年經驗
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829
專辦承接洗衣機洗衣機
具設備齊全
電話 874-799 或 788-785

建興建築公司
承接裝修
土木裝修
電話 RE 8-3422
周愛權
精較各種鐘錶眼鏡
兼修鑲嵌之書眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

